



Совет Безопасности

Distr.: General
23 June 2020
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 22 июня 2020 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам, что 2 июля 2020 года под председательством Германии в июле Совет Безопасности планирует провести открытые прения высокого уровня по теме «Пандемии и безопасность».

К этому заседанию Германия подготовила прилагаемую концептуальную записку (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Кристоф Хойсен



Приложение к письму Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 22 июня 2020 года на имя Генерального секретаря

Концептуальная записка для открытых прений высокого уровня в Совете Безопасности по теме «Пандемии и безопасность», которые состоятся 2 июля 2020 года в 10 ч 00 мин

Предыстория и развитие событий

1. Глобальные риски для здоровья людей, такие как пандемии и эпидемии, могут представлять угрозу для международного мира и безопасности. Яркими примерами того, как эпидемии превращаются в глобальные риски для здоровья, являются эпидемии тяжелого острого респираторного синдрома, ВИЧ/СПИДа и геморрагической лихорадки Эбола. В случае с Эолой Совет Безопасности в своей резолюции [2177 \(2014\)](#) определил, что вспышка этого заболевания представляет собой угрозу международному миру и безопасности и подрывает стабильность наиболее пострадавших стран, что может привести к дальнейшим гражданским беспорядкам, социальной напряженности и ухудшению политического климата и обстановки в плане безопасности.
2. Пандемия коронавирусной инфекции (COVID-19), которая на сегодняшний день унесла жизни более 400 000 человек, превратилась в глобальную чрезвычайную ситуацию в области общественного здравоохранения и осложнила глобальное сотрудничество, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций.
3. На данный момент прямым следствием вспышки COVID-19 в условиях конфликта является ухудшение гуманитарной обстановки. Например, в Йемене вирус распространяется по всей стране, что ведет к перегрузке и без того неэффективной системы здравоохранения. Кроме того, переговоры о прекращении огня, которые продолжает вести Специальный посланник Генерального секретаря по Йемену, еще больше осложняются из-за несогласованного реагирования на пандемию.
4. В среднесрочной и долгосрочной перспективе есть основания для беспокойства по поводу далеко идущих экономических и социальных последствий COVID-19, которые, вероятно, отразятся на политической стабильности многих стран. По сути, пандемия усиливает действие факторов, давших начало вооруженному конфликту: безработицы, неравенства, социальной стигматизации и недоверия к государственным институтам. Все эти факторы несут в себе потенциальную опасность вспышки или продолжения насилия.
5. Экономические и социальные последствия COVID-19 чреваты риском дестабилизации стран со слабыми институтами государственного управления и низкой сопротивляемостью. Слабые институты в сочетании с неспособностью поддерживать и защищать население могут подтолкнуть людей к протестам или к борьбе за обладание ресурсами. Распространение вируса и его последствия также тормозят развитие и социальный прогресс и ущемляют права человека, нанося наибольший вред самым уязвимым группам населения и лишая их перспектив улучшения условий жизни. В экономическом плане больше всего страдают женщины, которых также в первую очередь затрагивает рост гендерного насилия.
6. В целом, вооруженный конфликт имеет разрушительные последствия для систем здравоохранения и для защиты гражданского населения от

потенциального кризиса в области здравоохранения, поскольку наносит удар по медицинской инфраструктуре. Оказание медицинской помощи часто становится невозможным. Социальная роль женщин ослабевает, а их вклад в поддержание здоровья общины уменьшается. Масштабы заболеваемости растут как в зоне конфликта, так и вблизи нее. Например, в Южном Судане в результате боев и перемещения населения выросла уязвимость к заболеванию холерой, менингитом и лихорадкой Рифт-Валли. Было также установлено, что социальная поляризация и страх перед чужими, распространение слухов среди населения и недоверие к государственным институтам в условиях конфликта могут сделать более долгим или удлинить «след» от вспышек инфекционных заболеваний и помешать принятию эффективных мер реагирования на международном и местном уровне.

7. Именно по этим причинам 23 марта 2020 года Генеральный секретарь призвал к глобальному прекращению огня, стремясь уменьшить влияние конфликтов на пандемию COVID-19. На данный момент к его призыву присоединились 114 правительств, региональных организаций и лидеров. Призыв поддержали также многочисленные группы гражданского общества и 16 вооруженных групп. В своем заявлении от 23 апреля 2020 года Генеральный секретарь также призвал поставить права человека в центр глобальных усилий по реагированию на пандемию COVID-19.

8. Пандемия COVID-19 оказала небывало сильное воздействие на миротворческие операции Организации Объединенных Наций. И полевым миссиям, и Секретариату пришлось быстро к ней адаптироваться. В среднесрочной и долгосрочной перспективе уроки преодоления пандемии COVID-19 и предыдущих кризисов в области здравоохранения должны привести к повышению сопротивляемости миротворческих операций Организации Объединенных Наций к пандемиям и расширению возможностей для реагирования на них.

9. В рамках усилий Организации Объединенных Наций и параллельно с компонентами развития и прав человека Совет Безопасности должен изучить вопрос о том, как, принимая превентивные меры, он мог бы смягчить воздействие пандемии на мир и безопасность в наиболее уязвимых точках нашей планеты.

Цель и сфера охвата

10. Целью этих открытых прений является обмен мнениями о последствиях угроз мировому здравоохранению, эпидемий и пандемий с точки зрения безопасности и о соответствующей роли Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности.

11. Государствам-членам предлагается поделиться опытом и высказать свое суждение по нижеследующим вопросам.

- Какие «триггеры» превращают кризис в области здравоохранения в кризис в области безопасности?
- В какой степени и как пандемии усугубляют гуманитарные последствия конфликтных ситуаций? И наоборот, в какой степени и как насилие и нестабильность в конфликтных ситуациях обостряют пандемии?
- Каким образом государства-члены могли бы минимизировать негативное воздействие эпидемий и пандемий, особенно на наиболее уязвимые группы населения?
- Какие уроки, касающиеся конкретных конфликтных ситуаций, государства-члены извлекли из предыдущих кризисов в области здравоохранения и из пандемии COVID-19?

- Каким образом миротворческие операции Организации Объединенных Наций могли бы продолжать выполнение своих мандатов во время глобальных кризисов в области здравоохранения? Как в рамках операций могут быть обеспечены достаточные ресурсы и возможности для защиты здоровья и безопасности всего персонала? Каким образом они смогут продолжить полное осуществление своих мандатов, включая защиту гражданского населения?
- Каким образом Совет Безопасности мог бы максимально усовершенствовать свою деятельность по предотвращению конфликтов, приняв во внимание последствия рисков для здоровья с точки зрения безопасности?
- Каким образом страны могли бы предотвратить ухудшение положения в области прав человека в связи с принятием чрезвычайных мер?
- Каким образом государства-члены могли бы эффективнее поддержать важнейшую роль женщин в усилиях по борьбе с эпидемиями и пандемиями?

Формат заседания

12. Председателем заседания будет министр иностранных дел Германии Хайко Маас.
13. Для выступления на заседании приглашены следующие ораторы:
 - Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций (будет подтверждено позднее);
 - Петер Маурер, президент Международного комитета Красного Креста (будет подтверждено позднее);
 - Амира Эльфадиль Мохаммед Эльфадиль, комиссар Африканского союза по социальным вопросам (будет подтверждено позднее).
14. Методы работы на июль еще не утверждены. Без ущерба для возможного решения членов Совета Безопасности в отношении методов работы Германия намерена провести открытые прения в формате открытой видеоконференции. Если будут применяться те же методы работы, что и в этом месяце, то государства-члены и государства-наблюдатели, не являющиеся членами Совета Безопасности, будут приглашены к участию в открытой видеоконференции в соответствии с принципами правила 37 и смогут участвовать в ней после принятия соответствующего решения, подав письменное заявление. В таких случаях им будет предложено до проведения заседания направить свои письменные заявления Председателю Совета Безопасности (dppa-scsb3@un.org).